

## "JADUAL KETIGA/THIRD SCHEDULE

JABATAN KASTAM DIRAJA MALAYSIA/  
ROYAL MALAYSIAN CUSTOMS DEPARTMENTBORANG PERMOHONAN UNTUK PEMBAHARUAN KETETAPAN KASTAM/  
APPLICATION FORM FOR RENEWAL OF CUSTOMS RULING

[Subperaturan 7(1) Peraturan-Peraturan Kastam (Ketetapan Kastam) 2007]  
 [Subperaturan 7(1) Peraturan-Peraturan Eksais (Ketetapan Kastam) 2007]  
 [Subperaturan 7(1) Peraturan-Peraturan Cukai Jualan (Ketetapan Kastam) 2018]  
 [Subperaturan 7(1) Peraturan-Peraturan Cukai Perkhidmatan (Ketetapan Kastam) 2018]

*[Subregulation 7(1) of the Customs (Customs Ruling) Regulations 2007]*  
*[Subregulation 7(1) of the Excise (Customs Ruling) Regulations 2007]*  
*[Subregulation 7(1) of the Sales Tax (Customs Ruling) Regulations 2018]*  
*[Subregulation 7(1) of the Service Tax (Customs Ruling) Regulations 2018]*

1. <b>Kepada: Ketua Pengarah Kastam dan Eksais, d/a:/</b> <i>To: Director General of Customs and Excise, c/o:</i>		<b>UNTUK KEGUNAAN RASMI/FOR OFFICIAL USE</b>	
		9. <b>Tarikh diterima:/</b> <i>Date received:</i>	10. <b>No. permohonan:/</b> <i>Application no.:</i>
2. <b>Pemohon:/</b> <i>Applicant:</i>			
3. <b>No. kad pengenalan/ No. passport/No. pendaftaran syarikat:/</b> <i>Identification card no./ Passport no./Company registration no.:</i>			
4. <b>Alamat pemohon:/</b> <i>Applicant's address:</i>			
5. <b>No. telefon:/</b> <i>Telephone no.:</i>	6. <b>No. faksimile:/</b> <i>Facsimile no.:</i>	7. <b>Alamat e-mel:/</b> <i>E-mail address:</i>	8. <b>Nama orang yang boleh dihubungi:/</b> <i>Name of contact person:</i>
11. <b>Ketetapan kastam semasa yang telah dikeluarkan (Sila sertakan satu salinan):/</b> <i>Current customs ruling issued (Please attach a copy) :</i>			

<p>12. <b>Sebab-sebab pembaharuan dikehendaki:/</b>  <i>Reasons for renewal required:</i></p>	
<p>13. <b>Sila nyatakan apa-apa perubahan pada perihal barangan/perkhidmatan dalam ketetapan kastam semasa (jika ada):/</b>  <i>Please state any changes of description of goods/services in the current customs ruling (if any):</i></p>	
<p><b>AKUAN PEMOHON</b>  <b>DECLARATION BY APPLICANT</b></p>	<p><b>UNTUK KEGUNAAN RASMI</b>  <b>FOR OFFICIAL USE</b></p>
<p>14. <b>Saya mengaku bahawa maklumat yang terkandung dalam borang ini adalah betul dan tepat./</b>  <i>I declare that the information contained in this form is true and accurate</i></p> <p>.....  <b>Tandatangan pemohon/</b>  <i>Signature of applicant</i></p> <p><b>Jawatan:/</b> .....  <i>Designation:</i></p> <p><b>Tarikh/Date:</b> .....</p>	<p>15. <b>Diluluskan/tidak diluluskan/</b>  <i>Approved/not approved</i></p> <p>.....  <b>bagi pihak Ketua Pengarah Kastam dan Eksais/</b>  <i>For Director General of Customs and Excise</i></p> <p><b>Tarikh/Date:</b> .....</p>

## 26. Nota/Note

- (a) Permohonan ini hendaklah dilengkapi oleh pemohon sendiri.  
*This application must be completed by the applicant himself.*
- (b) Suatu permohonan adalah untuk satu jenis ketetapan sahaja.  
*An application is for one type of ruling only.*
- (c) Semua maklumat yang dikehendaki hendaklah diberikan dengan jelas dan lengkap. Jika ruang yang diberikan tidak mencukupi, sila guna lampiran yang berasingan dan ditandatangani.  
*All information required shall be clearly and completely provided. Where the column provided is insufficient, please use separate sheet and to be signed.*
- (d) Suatu permohonan untuk suatu ketetapan hendaklah mudah dibaca dan lengkap dengan semua butir-butir terperinci. Jika berkenaan, suatu permohonan hendaklah disokong dengan misalan, gambar rajah atau maklumat lain yang mencukupi. (Contoh: risalah komersial, perdagangan dan teknikal atau formula kimia). Permohonan yang tidak lengkap atau yang tidak disokong oleh maklumat yang mencukupi berkaitan dengan suatu ketetapan yang dipohon, atau tidak disertakan dengan fi yang ditetapkan, tidak akan diproses sehingga maklumat itu diberikan dan fi tersebut dibayar.  
*An application for a ruling shall be legible and complete in all material detail. Where appropriate, an application shall be supported by illustrations, diagrams or other adequate information. (Example: commercial, trade and technical brochure or chemical formula). An application that is incomplete or not supported by sufficient information in respect of the ruling sought, or not accompanied by the prescribed fee, will not be processed until that information is provided and the fee is paid.*
- (e) Permohonan hendaklah disertakan dengan barang atau suatu sampel barang itu jika terpakai. Sampel yang dikemukakan akan disimpan oleh Jabatan Kastam Diraja Malaysia sehingga tamat tempoh kajian semula atau rayuan.  
*The application must be accompanied by the goods or a sample of the goods if applicable. Sample submitted will be kept by the Royal Malaysian Customs Department until the expiry date of review or appeal.*
- (f) Ketua Pengarah boleh, pada bila-bila masa, meminta apa-apa maklumat daripada pemohon jika dianggap bahawa maklumat itu berkaitan untuk membuat pertimbangan sewajarnya mengenai permohonan itu.  
*The Director General may, at any time, request any information from the applicant if it is deemed that such information is relevant for a proper consideration of the application.*
- (g) Pada bila-bila masa selepas suatu ketetapan dikeluarkan, pemegang suatu ketetapan kastam boleh dikehendaki untuk mengemukakan pengesahan kepada Ketua Pengarah bahawa fakta atau maklumat yang berdasarkannya ketetapan kastam itu dikeluarkan adalah kekal betul dan, jika berkaitan, bahawa apa-apa syarat yang berdasarkannya ketetapan itu dikeluarkan telah dipatuhi.  
*At any time after a ruling is issued, the holder of a customs ruling may be required to submit the confirmation to the Director General that the facts or information on which the customs ruling was issued remain correct and, where applicable, that any conditions on which the ruling was issued have been complied with.*
- (h) Suatu ketetapan kastam terhenti daripada berkuat kuasa selepas tamat tempoh 3 tahun dari tarikh yang dinyatakan dalam ketetapan itu.  
*A customs ruling shall cease to have effect after the expiration of 3 years period from the date specified in the ruling.*
- (i) Permohonan hendaklah dikemukakan ke Bahagian Perkhidmatan Teknik, Ibu Pejabat Jabatan Kastam Diraja Malaysia, Putrajaya. Walau bagaimanapun permohonan boleh dikemukakan ke mana-mana Pejabat Bahagian Perkhidmatan Teknik, Jabatan Kastam Diraja Malaysia yang terdekat.  
*An application shall be submitted to the Technical Service Division, Royal Malaysian Customs Department Headquarters, Putrajaya. However, application may be submitted to any nearest office of the Technical Service Division, Royal Malaysian Customs Department.*
- (j) Fi bagi setiap permohonan ketetapan kastam ialah RM 200.00 dan hendaklah dibayar semasa permohonan dikemukakan.  
*The fee for each application for customs ruling 2007 is RM 200.00 and shall be paid upon submission of the application.*
- (k) Ketetapan kastam akan dikeluarkan dalam masa sembilan puluh hari selepas permohonan lengkap, fi pemrosesan, dan apa-apa dokumen atau maklumat tambahan yang dikehendaki telah diterima dengan lengkap.  
*Customs ruling will be issued within ninety days after a complete application, processing fee, and any additional documents or information required has been completely received.*